***МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОНЛАЙН-КОНКУРС ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПЕРЕВОДЧЕСКОГО МАСТЕРСТВА “WORD SKILLS”на тему «Язык есть дух народа»***

***в рамках Года народного искусства и нематериального культурного наследия народов России***

К участию в конкурсе приглашаются студенты высших учебных заведений РФ, стран СНГ и Европы, изучающие иностранный язык и интересующиеся профессионально ориентированным переводом текстов в области своей специальности. Языки конкурса – английский, немецкий, французский. Материалы конкурса – научно-популярные публицистические тексты, отражающие общие актуальные *проблемы социолингвистики и лингвокультурологии, в частности, вопросы взаимодействия языка и культуры* *как форм сознания, отражающих мировоззрение человека*. Объем текста – 3000-3200 знаков с пробелами.

Конкурс будет проходить в два этапа: На **первом этапе** (**отборочном туре**) (**с 01 апреля по 25 апреля 2022 года**) Оргкомитет высылает на кафедры-партнеры **конкурсный текст отборочного тура**, студенты (в рамках квоты на каждый вуз-партнер - 10 человек на каждый иностранный язык) выполняют перевод в своих вузах в удобной форме на усмотрение кафедры-партнера (очно или заочно). На второй этап (онлайн) выходят только те, кто занял места 1-2-3 (по одному человеку на каждое место – итого, трое по каждому языку). Кафедры-партнеры могут добавить на свое усмотрение дополнительные творческие задания. **Все участники первого этапа (отборочного тура) будут указаны в групповом сертификате**, при этом **победители – с указанием мест (сертификат будет заверен подписью ответственного лица и печатью).** **Координаторам от кафедр-партнеров** необходимо прислать в Оргкомитет ([perevod\_konkurs@mail.ru](mailto:perevod_konkurs@mail.ru)) список всех участников, а также сами работы, занявшие призовые места (1-2-3) в срок до **25 апреля 2022 года (См. Приложение 2)**.

Второй этап Конкурса проводится **27 апреля 2022 года в дистанционном (онлайн) формате.**

Н**а втором этапе** предлагаются конкурсные тексты двух уровней сложности - для студентов лингвистических и нелингвистических направлений подготовки.

**Структура конкурсного задания второго онлайн-этапа:**

1. выполнить полный письменный перевод предложенного текста
2. выполнить творческое задание на смысловое прогнозирование
3. составить «письмо-эссе» в рамках анализа практической ситуации (**150 слов**).

Общее время на выполнение заданий конкурса – **150 минут**.

В **17.00** (по московскому времени) в папку на Яндекс-диске <https://disk.yandex.ru/d/7Q0LwY0JNwck9g> поступают файлы (отдельно по языкам) с заданиями. Выполненные задания, оформленные в соответствии с указанными требованиями (**Приложение 1**), необходимо выслать в срок до **19.35 (моск.вр.)** на **адрес Оргкомитета** [perevod\_konkurs@mail.ru](mailto:perevod_konkurs@mail.ru)

Победители будут выявлены в следующих номинациях (категориях):

* **«*Лучший перевод с английского языка (лингвисты)***» (1(одно) -2 (два)-3 (три) места)
* «***Лучший перевод с французского* *языка (лингвисты)***» (1-2-3 места – по одному)
* «***Лучший перевод с немецкого языка (лингвисты)***» (1-2-3 места – по одному)
* **«*Лучший перевод с английского языка (нелингвисты)***» (1(одно) -2 (два)-3 (три) места)
* «***Лучший перевод с французского* *языка (нелингвисты)***» (1-2-3 места – по одному)
* «***Лучший перевод с немецкого языка (нелингвисты)***» (1-2-3 места – по одному)
* Также будут аналогично распределяться **места** (1-2-3 места – по одному) в следующих дополнительных номинациях по каждой из представленных выше категорий:
* «***За оригинальность переводческих решений***» - за яркие нестандартные варианты перевода
* «***За мастерство понимания текста***» - за точное и качественное смысловое прогнозирование
* «***За культуру письменного общения и убедительность***» - за самые удачные по форме и содержанию «письма-эссе» (на иностранном языке)
* «***За энтузиазм и высокую мотивированность к изучению иностранного языка***» - по совокупности показателей и отдельные удачные решения в каждом из заданий

В срок до **20 мая** жюри рассматривает все поступившие на конкурс работы и определяет лучшие переводы. Для объективной работы жюри проверка поступивших на конкурс работ проводится анонимно. Для этого каждой работе присваивается определенный номер, соответствующий личному идентификационному номеру, указанному в заявке-регистрации (**Приложение 2**)**.**

Результаты конкурса и лучшие тексты переводов будут опубликованы в файле, размещенном на Яндекс-диск <https://disk.yandex.ru/d/7Q0LwY0JNwck9g> **ориентировочно 20-22 мая 2022 года**.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

**Форма представления конкурсных переводов:**

* межстрочный интервал – 1; шрифт 12 Times New Roman; текстовый редактор – MS Word;
* перевод выполняется **строго в виде таблицы** **из двух столбцов**: слева – оригинальный иноязычный текст, справа – перевод.
* прочие задания выполняются в том же файле ниже в свободной форме
* файлу с текстом конкурсной работы присваивается имя по фамилии и личному коду автора с расширением .doс (.docx) (пример: Иванова07052016.doc) **– и никак иначе!**
* **\* Личный код – произвольная комбинация цифр, которую участники создают сами (как вариант, ддммггг – дата рождения). Главное, чтобы этот код в заявке совпадал с именем файла с конкурсным заданием на втором этапе!**

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2**

**Регистрационная форма – один общий файл (.doc; .docx) по каждой кафедре-партнеру**

**Пример** (*ваши заявки являются одновременно шаблонами для сертификатов во избежание опечаток и возможных неточностей*!)

**РЕГИСТРАЦИОННАЯ ФОРМА**

**нижеперечисленные студенты** *ФГБОУ ВО «Дальнегорский государственный университет»*приняли участие в **Международном онлайн-конкурсе на лучший перевод** «*В науке нет границ*».

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ФИО студента** | **Личный код** | **Группа / факультет** | **Руководитель** |
| **1 место**  **на 1 этапе** | Иванов Алексей Петрович | 03061999 | БАК-1 Электроснабжение | Петрова Антонина Ивановна, д. филол. н, профессор |
| **2 место**  **на 1 этапе** |  |  |  |  |
| **3 место**  **на 1 этапе** |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |

**Заведующий кафедрой–** ФИО полностью, должность, степень, звание

**Ответственный по кафедре -** ФИО полностью, должность, степень, звание, **контактный email и телефонный номер**

**Английский язык (макс.10 человек)**

**Французский язык (макс. 10 человек)**

**Немецкий язык (макс. 10 человек)**